



# PowerView™



*Modèle PV101-C*  
*Mode d'emploi*  
*Version 3.2*



# Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>iii</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
Paramètres des moteurs et transmissions .....	2
Fonctions de l'écran .....	3
Navigation et fonction des touches .....	4
<b>Première mise en marche</b> .....	<b>8</b>
<b>Options du menu principal</b> .....	<b>11</b>
Affichage individuel / Affichage quadruple .....	11
Régénération du filtre à particules diesel* .....	11
Sélection d'une langue.....	14
Codes enregistrés .....	14
Configuration du moteur.....	14
Réglage de l'affichage individuel .....	15
Réglage de l'affichage quadruple .....	17
Rappels entretien .....	20
Unités sélectionnées .....	22
Réglage du contre-jour.....	22
Réglage du contraste .....	22
<b>Menu Utilitaire</b> .....	<b>23</b>
Données d'indicateur.....	23
Retirer indicateurs .....	23
Version logiciel .....	23
Conversion erreur .....	24

Entrée analogique .....	25
Régulation vitesse moteur.....	26
<b>Menu FEO .....</b>	<b>28</b>
Configuration MODBUS® .....	28
Taux données CANBUS .....	29
Sélectionner l'unité de contrôle électronique du moteur.....	30
Régler adresse source .....	31
Rétablir codes déf. ....	31
Effacement h-machine .....	31
Régler heure machine .....	31
Points consigne carbu .....	32
Menu Régén FPD ACTIV/DÉSACT .....	33
Menu RÉG VIT MOT ACTI/DÉSA.....	33
<b>Erreurs et avertissements .....</b>	<b>34</b>
Erreur de l'indicateur auxiliaire.....	35
Codes d'erreurs actives .....	35
Codes Détarage / Arrêt .....	36
Accepter les codes d'erreur .....	37
<b>Dépannage .....</b>	<b>38</b>
<b>Informations de contact supplémentaires.....</b>	<b>45</b>

Afin de vous garantir en permanence des produits haut de gamme de qualité optimale, nous nous réservons le droit d'en modifier la conception et les spécifications sans préavis. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site [www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com).

**Garantie** - Ce produit Enovation Controls bénéficie d'une garantie limitée pièces et main d'œuvre. Vous pouvez consulter ou imprimer cette garantie à l'adresse [www.fwmurphy.com/warranty](http://www.fwmurphy.com/warranty)



**AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE CE  
PRODUIT MURPHY :**

- Débranchez la machine de toute alimentation électrique.
- Assurez-vous qu'elle ne peut pas fonctionner pendant l'installation.
- Observez toutes les règles de sécurité formulées par le fabricant.
- Veuillez lire les instructions d'installation et vous y conformer.

## Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté le PowerView, un outil d'affichage multifonctions qui permet de visualiser de nombreux paramètres et codes de fonctionnement des moteurs et organes de transmission comportant des systèmes électroniques.

Ce mode d'emploi vous expliquera comment configurer votre affichage PowerView et vous présentera les fonctions de base pour la navigation et le produit. La navigation facile et les fonctions efficaces vous permettront de maîtriser le produit rapidement.

Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Web à l'adresse [www.fwmurphy.com/pv101/](http://www.fwmurphy.com/pv101/).

## Paramètres des moteurs et transmissions

---

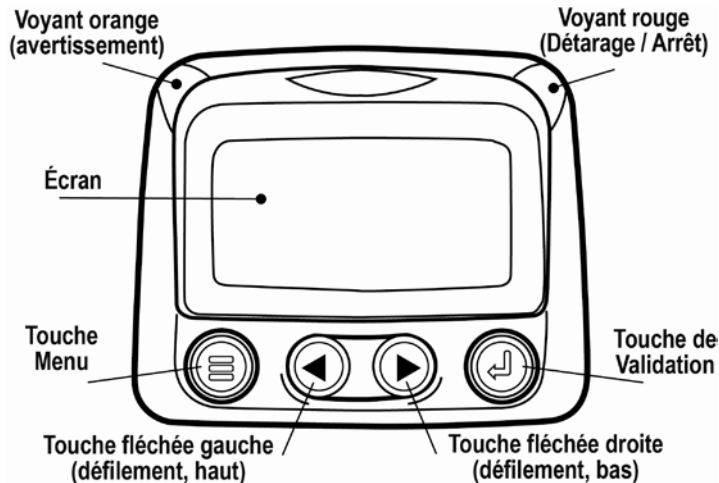
La liste suivante indique certains paramètres des moteurs et transmissions pouvant être affichés en unités métriques ou anglo-saxonnes et en anglais, espagnol, français, italien, allemand, tchèque, portugais, russe, chinois ou japonais (le cas échéant, consultez le fabricant des moteurs ou transmissions pour connaître les paramètres SAE J1939 pris en charge) :

- Régime moteur
- Heures du moteur
- Tension du système
- Pourcentage de charge du moteur au régime actuel
- Température du liquide de refroidissement
- Pression d'huile
- Économie de carburant
- Position de l'accélérateur
- Température de l'air du collecteur moteur
- Consommation de carburant actuelle
- Pression d'huile des transmissions
- Température d'huile des transmissions
- Rapport de vitesses des transmissions
- Paramètres de configuration moteur
- Codes d'erreurs actives
- Codes d'erreurs enregistrées



## Fonctions de l'écran





---



## Navigation et fonction des touches

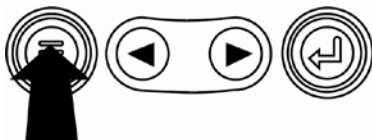
---

L'affichage PowerView est un système tactile. Il ne comporte pas d'interrupteurs mécaniques qui pourraient s'user ou s'abîmer. Les touches permettent d'accéder aux fonctions suivantes :

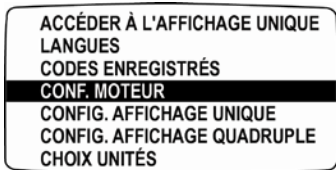
	<b>Menu</b> – Pour ouvrir ou fermer un écran de menu.
	<b>Flèche gauche</b> – Pour faire défiler l'écran ou déplacer la sélection de paramètres vers la gauche ou le haut.
	<b>Flèche droite</b> – Pour faire défiler l'écran ou déplacer la sélection de paramètres vers la droite ou le bas.
	<b>Touche de validation</b> – Pour sélectionner un menu ou un paramètre et afficher / masquer un code d'erreur active.

## Navigation (bases)

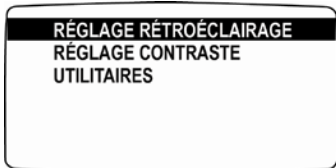
1. Lorsque vous appuyez sur la touche **Menu**, les rubriques du menu principal s'affichent.



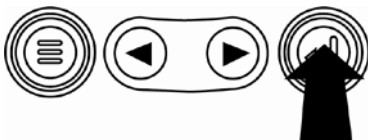
2. Appuyez sur les **touches fléchées** pour placer le curseur de sélection sur d'autres éléments du menu.



3. Certains menus comportent plusieurs pages. Si vous défilez jusqu'à l'élément au sommet ou en bas de la page actuelle, vous accéderez à d'autres éléments de menu, affichés sur des pages supplémentaires.

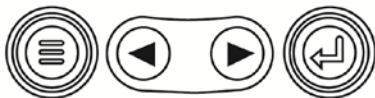


4. Après avoir placé le curseur sur l'élément voulu pour le mettre en surbrillance, appuyez sur la touche **Validation** pour sélectionner l'élément et afficher l'écran correspondant.



## Première mise en marche

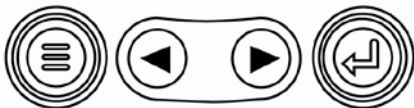
1. Après la première mise en marche, le logo Murphy s'affiche.



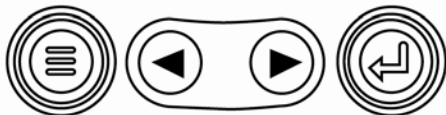
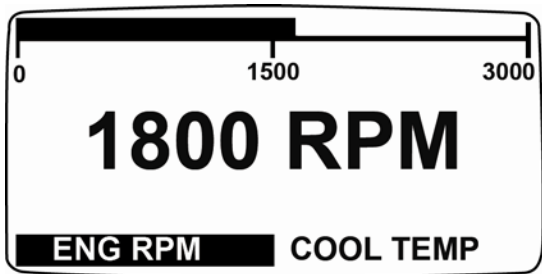
**REMARQUE** : Comptez une période de préchauffage de 20 minutes pour l'affichage à une température de -29 °C/-20 °F.

2. Si un message demandant de patienter avant la mise en marche est transmis par l'unité de contrôle électronique du moteur, vous verrez cet écran. Les fabricants de moteurs conseillent de ne pas démarrer le moteur quand l'unité de contrôle électronique transmet ce message. Dès que l'unité de contrôle électronique cesse de transmettre ce message, l'écran disparaît.

**ATTENDEZ AVANT  
LA MISE EN MARCHÉ  
PRÉCHAUFFAGE**



3. Une fois que le moteur a démarré, le paramètre moteur unique s'affiche en compagnie du régime moteur. Appuyez sur la **touche fléchée droite** pour afficher la température du liquide de refroidissement. Vous pouvez modifier l'écran afin d'afficher d'autres paramètres en appuyant sur la touche **Menu**.





## Options du menu principal

Cette section décrit les fonctions figurant dans le **menu principal** du PowerView. Ces options s'affichent dès que vous appuyez sur la touche **Menu**. Les **touches fléchées** vous permettent de faire défiler les éléments. La touche **Validation** permet de sélectionner l'option en surbrillance.

## Affichage individuel / Affichage quadruple

---

Pour sélectionner un affichage différent, appuyez sur la touche **Validation**. L'autre vue s'affiche.

## Régénération du filtre à particules diesel\*

---




\*Les produits Murphy répondent aux exigences des normes suivantes sur les émissions des moteurs diesel : norme Tier 4 Interim (niveau 4 intermédiaire) de l'EPA aux États-Unis et norme Niveau IIIB de l'Union européenne. Lorsqu'ils sont équipés d'un filtre à particules diesel, ces moteurs ont la capacité de procéder à l'autonettoyage de ce filtre. Cet autonettoyage est connu sous le nom de régénération. Le PowerView offre 3 options CAN quand REGEN FILT PART DIESEL est activé et disponible dans l'unité de contrôle électronique du moteur. Vous trouverez de plus amples renseignements dans le document n° 1110836 qui figure sur le site Web de Murphy ([www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)).

À moins d'avoir été sélectionné dans le menu **FEO**, **REGEN FILT PART DIESEL** ne s'affiche pas dans le menu **principal**. Lorsqu'il est disponible, les options suivantes sont présentées :

1. **RGEN AUTO FLT PRT DSL** – Il s'agit du réglage d'usine par défaut. Lorsqu'il est sélectionné, le PowerView envoie un message CAN à l'unité de contrôle électronique afin qu'une régénération du filtre à particules diesel soit exécutée automatiquement chaque fois que c'est nécessaire.
2. **DEMANDER REGEN FPD** – Lorsque cette option est sélectionnée, un deuxième écran, **DEMANDER REGEN FILTRE A PART. DIESEL**, s'affiche. Utilisez-le pour provoquer une régénération forcée quand la régénération automatique n'est pas imminente ou qu'elle est bloquée par le PowerView. Appuyez sur **OUI** (Validation) et le PowerView envoie une demande de régénération toutes les secondes pendant 10 secondes. Si le moteur ne répond pas, le PowerView retourne au réglage par défaut Rgen auto flt prt dsl. Vous pouvez soit envoyer de nouveau la demande, soit quitter sans envoyer de demande en appuyant sur **ANNULER** (Menu). Vous retournez au menu **principal**.
3. **BLOQUER REGEN FPD** – Dans les cas où la régénération ne peut être exécutée en raison de restrictions, sélectionnez cette option pour éliminer la possibilité qu'une régénération se produise. Le témoin de blocage s'allume lorsque l'unité de

contrôle électronique du moteur répond à cette demande de blocage émise par le PowerView. Une fois cette option sélectionnée, elle reste active au fil des cycles d'arrêt et de mise en marche. Quand le blocage n'est plus nécessaire, vous pouvez sélectionner une autre option.

Les symboles ISO suivants indiquent l'état de la régénération. Dans chaque cas, le symbole s'affiche lorsque l'état du témoin du paramètre est retransmis de l'unité de contrôle électronique au PowerView.

<b>Symboles ISO de régénération du filtre à particules diesel</b>			
<b>Icône</b>	<b>PGN</b>	<b>SPN</b>	<b>Description</b>
	64892	3697	Le témoin de température élevée des gaz d'échappement indique que la régénération est en cours.
	64892	3703	Le témoin de filtre à particules diesel obstrué indique qu'une régénération est nécessaire.
	64892	3698	Le témoin de blocage du filtre à particules diesel indique un état de blocage de la régénération.

## Sélection d'une langue

---

Dans le menu LANGUE, choisissez l'une des options suivantes : ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, DEUTSCH, CZECH, RUSSIAN, PORTUGUESE, CHINESE ou JAPANESE. La langue sélectionnée est indiquée par un astérisque.

## Codes enregistrés

---

Lorsque cette option est sélectionnée, le PowerView demande les codes d'erreurs enregistrées à l'unité de contrôle électronique du moteur et les affiche. Si le moteur ne prend pas en charge cette fonction, un message « **Temps mort ECU ne répond pas** » s'affiche.

## Configuration du moteur

---

Cette option vous permet de faire défiler et d'afficher les données de configuration du moteur. Si le moteur ne prend pas en charge cette fonction, un message « **Aucunes données de configuration de moteur** » s'affiche.

## Réglage de l'affichage individuel

---

Appuyez sur la touche **Menu** et utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance RÉGLER AFF INDIVI, puis appuyez sur la touche **Validation**. Trois options sont disponibles pour la modification de l'affichage individuel :

1. **Utiliser v déf** – Cette option comporte une série de paramètres moteur : heures du moteur, régime moteur, tension du système, tension de la batterie, pourcentage de charge du moteur au régime actuel, température du liquide de refroidissement et pression d'huile. Pour sélectionner UTILISER V DÉF, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. Vous verrez s'afficher le message « RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT ».
2. **Config client** – Cette option permet de sélectionner quels paramètres seront affichés et dans quel ordre. La liste est longue ; faites-la défiler jusqu'à ce que vous ayez vu tous les paramètres disponibles. Pour sélectionner Config client, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. Une liste de paramètres moteur s'affiche.

**REMARQUE** : Le PV101 doit voir le paramètre transmis sur J1939 pour pouvoir le sélectionner dans la liste.

Pour sélectionner un paramètre, appuyez sur les **touches fléchées** pour faire défiler les options, puis mettez le paramètre en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**.

Un numéro s'affiche à droite des paramètres sélectionnés. Les numéros correspondent à l'ordre dans lequel les paramètres seront affichés.

Pour désélectionner un paramètre et le retirer de la liste des paramètres affichés, mettez-le en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**.

Continuez à faire défiler la liste et sélectionnez des paramètres supplémentaires pour l'**AFFICHAGE INDIVIDUEL CLIENT**. Vous pouvez revenir à tout moment au menu **CONFIG CLIENT** en appuyant sur la touche **Menu**.

3. **Balayage auto** – (réglage par défaut : **ÉTEINT**) Si vous sélectionnez l'option **BALAYAGE AUTO ALLUMÉ**, vous ferez défiler un par un les paramètres sélectionnés en vous arrêtant temporairement sur chacun.

Une fois que les fonctions **Utiliser v déf**, **Config client** et **Balayage auto** ont été paramétrées, appuyez une fois sur la touche **Menu** pour revenir au menu principal, ou deux fois pour accéder à l'écran d'affichage individuel.

## Réglage de l'affichage quadruple

---

Il existe deux écrans d'affichage quadruple disponibles. Chaque option peut répartir les données des paramètres dans quatre zones de l'écran, appelées quadrants. ▀ Les réglages d'usine par défaut pour le premier affichage quadruple comprennent la température du liquide de refroidissement, le régime moteur, la pression d'huile et la tension de la batterie. ▀ Les réglages d'usine par défaut pour le deuxième affichage quadruple comprennent le niveau de fluide d'échappement diesel, l'état de régénération active du filtre à particules diesel, la température d'entrée du filtre à gaz d'échappement et la température de sortie du filtre à gaz d'échappement. Vous pouvez personnaliser chaque affichage quadruple à l'aide du paramètre défini pour chaque quadrant.

1. Appuyez sur la touche **Menu** et utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance RÉGLER AFF QUADRUPLE, puis appuyez sur la touche **Validation**.
2. Pour sélectionner UTILISER V DÉF, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. Vous verrez s'afficher le message « RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT ».

3. Pour sélectionner CONFIG CLIENT, mettez l'option en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. L'affichage quadruple apparaît.
4. Utilisez les **touches fléchées** pour passer d'un affichage quadruple à l'autre.
5. Pour modifier un affichage quadruple, appuyez sur la touche **Validation** alors que cet affichage est à l'écran.
6. Utilisez les **touches fléchées** pour sélectionner le quadrant à modifier.
7. Une fois que vous avez sélectionné un quadrant, appuyez sur la touche **Validation** pour afficher une liste de paramètres.

**REMARQUE :** Le PowerView doit voir le paramètre transmis sur J1939 pour pouvoir le sélectionner dans la liste.

8. Le paramètre en surbrillance correspond au paramètre sélectionné pour l'écran. Le chiffre affiché à droite du paramètre indique le quadrant dans lequel il est affiché.

VITESSE MOTEUR	3
HEURES MOTEUR	
TEMPÉRATURE LIQUIDE REFR	1
POTENTIEL BATTERIE	
<b>TEMPÉRATURE HUILE MOTEUR</b>	<b>2</b>
PRESSIION HUILE MOTEUR	4

125°F TEMP. REFR.	1000 T/MN RÉG. MOT.
<b>143°F</b> TEMP. HUILE	57 PSI PRESS. HUILE



<b>1</b> = quadrant supérieur gauche	<b>3</b> = quadrant supérieur droit
<b>2</b> = quadrant inférieur gauche	<b>4</b> = quadrant inférieur droit

- Utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance le nouveau paramètre à placer dans le quadrant sélectionné. Appuyez sur la touche **Validation**.
- Pour revenir à l'écran RÉGLER CONFIG CLIENT AFFICHAGE QUADRUPLE, appuyez sur la touche **Menu**.
- Le paramètre du quadrant sélectionné est devenu le paramètre sélectionné à l'écran précédent.
- Répétez le processus de sélection de paramètres jusqu'à ce que tous les quadrants soient remplis.

## Rappels entretien

---

La fonction RAPPELS ENTRETIEN offre les options REINITIALISER RAPPELS et MODIFIER RAPPELS pour changer l'huile moteur, les filtres à air et l'huile hydraulique, ou effectuer l'entretien du moteur et/ou de la machine. **REMARQUE** : Les rappels entretien sont des rappels internes au sein du PowerView. Une fois qu'un rappel entretien est actif, des avertissements affichent le SPN 916 et le FMI 17. Vérifiez les **rappels entretien du PowerView** avant d'appeler le **service d'assistance technique**.

1. Utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance Rappels entretien et appuyez sur la touche **Validation**.
2. Les options **Rappels entretien** s'affichent. Utilisez les **touches fléchées** pour sélectionner soit **Réinitialiser rappels**, soit **Modifier rappels**, puis appuyez sur la touche **Validation**.
3. Si vous sélectionnez **Réinitialiser rappels**, utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance le **rappel** que vous souhaitez modifier. Appuyez sur la touche **Validation**.
4. Le nom du **rappel** s'affiche en haut de l'écran. L'action (**MARCHE** ou **ARRET**) s'affiche au milieu de l'écran, et deux choix s'affichent en bas de l'écran. Appuyez sur la touche

**Menu** pour **annuler** l'action. Appuyez sur la touche **Validation** pour choisir **Reintial**.

5. Si vous sélectionnez **Modifier rappels**, utilisez les **touches fléchées** pour mettre en surbrillance le **rappel** à modifier et appuyez sur la touche **Validation**.
6. Le nom du **rappel** s'affiche en haut de l'écran. La valeur horaire s'affiche au milieu de l'écran et vous permet de définir le nombre d'heures qui doivent s'écouler avant qu'un **rappel** ne s'affiche. **Annuler** et **Enregist** s'affichent en bas de l'écran. Appuyez sur **Annuler** pour supprimer les changements et retourner à la liste des **rappels**.
7. Utilisez la **touche fléchée** droite pour augmenter le nombre en surbrillance. Utilisez la **touche fléchée** gauche pour passer à l'emplacement du nombre suivant.
8. Appuyez sur **Enregist**. L'écran **Modifier rappel entretien** s'affiche. Appuyez sur **OUI** pour enregistrer ou sur **NON** pour retourner à la liste des **rappels**.
9. Un **(+)** s'affiche à droite du nom du **rappel** lorsque la modification de celui-ci a été réussie. Suivez la procédure ci-dessus pour modifier d'autres **rappels**.

Une fois terminé, appuyez sur la touche **Menu** pour revenir au menu **principal**.

## Unités sélectionnées

---

Dans le menu UNITÉS SÉLECTIONNÉES, vous pouvez sélectionner le type d'affichage des informations :

- **ANGLAIS** pour les unités anglo-saxonnes (PSI, °F)
- **KPA MÉTRIQUE**
- **BAR MÉTRIQUE** pour les unités du **SI** (kPa, Bar, °C).

## Réglage du contre-jour

---

RÉGLER CONTRE-JOUR – Utilisez les **touches fléchées** pour augmenter ou diminuer l'intensité du contre-jour.

## Réglage du contraste

---

RÉGLER CONTRASTE – Utilisez les **touches fléchées** pour éclaircir ou assombrir le texte et les graphiques.

## Menu Utilitaire

**UTILITAIRE** est le dernier élément sur le menu **principal**. Le **menu Utilitaire** propose des fonctions de dépannage et d'autres informations sur la configuration du PowerView.

## Données d'indicateur

---

Consultez des données sur les indicateurs PVA connectés en option. Lorsque le mode **Esclave activé** est activé, les données d'indicateur ne sont pas disponibles.

## Retirer indicateurs

---

Réinitialisez la mémoire des indicateurs sur le PowerView. Lorsque le mode **Esclave activé** est activé, cette fonction n'est pas disponible.

## Version logiciel

---

Cet écran répertorie les versions de configuration, de firmware, de langue et de bootloader pour cette unité PowerView. Vous pouvez avoir besoin de ces informations si vous demandez l'aide du service d'assistance technique.

## Conversion erreur

---

Consultez / modifiez la version des codes d'erreur J1939. Utilisez les **touches fléchées** pour passer d'une version à l'autre, puis appuyez sur la touche **Validation** pour sélectionner une version.

**REMARQUE** : Il existe quatre méthodes de conversion des codes d'erreur. Le PowerView recherche systématiquement J1939 Version 4.

Toutefois, vous pouvez configurer le système pour qu'il lise le code selon l'une des trois autres versions J1939 si la Version 4 n'est pas utilisée / disponible. La plupart des unités de contrôle électronique utilisent la Version 4. Par conséquent, dans la majorité des cas, il sera inutile de modifier cette option de menu.

En cas d'erreur impossible à identifier, sélectionnez une autre version J1939 dans la liste. Si le numéro de paramètre suspect SPN ne change pas après le changement de version, c'est que l'unité de contrôle électronique qui génère l'erreur utilise la **quatrième méthode de conversion d'erreurs**. Si le numéro de paramètre suspect change mais qu'il est toujours impossible à reconnaître, essayez de sélectionner une version J1939 non encore utilisée et continuez à vérifier le numéro de paramètre suspect.

## Entrée analogique

---

Après avoir mis Entr analogique en surbrillance, appuyez sur la touche **Validation**. Vous pouvez choisir entre deux options de configuration :

- 1) **VARIATEUR LUMIÈRE**, il s'agit du réglage d'usine par défaut lors de la première utilisation. L'unité accepte un variateur de lumière en option (potentiomètre 0-1 kΩ).
- 2) **NIVEAU CARBURANT**, appuyez sur la touche **Validation** pour passer à l'écran **DET. NIVEAU BAS CARB**. Appuyez ensuite sur la touche **Validation** pour passer à l'écran **BAS NIVEAU DE CARBURANT %**. Utilisez la **touche fléchée** droite pour augmenter ou la **touche fléchée** gauche pour diminuer le pourcentage de carburant restant pour lequel un avertissement doit être envoyé. Le réglage par défaut est 20 %.  
**REMARQUE** : Le PowerView prend en charge une transmission du carburant Murphy en option (modèle ES2F recommandé) pour les informations concernant le niveau de carburant. Une configuration client pour une transmission du carburant d'un fabricant autre que Murphy est possible. Pour de plus amples renseignements, consultez **POINTS CONSIGNE CARBU** à la page 32 (menu **FEO**).

## Régulation vitesse moteur

---

Cette option doit être réglée sur **ACTI** dans le menu **FEO** pour que la fonction soit disponible dans le menu **Utilitaire**.

- 1) Sur l'écran **Regulat vit moteur**, appuyez sur la touche **Validation** pour passer à l'écran **Regulat vit**.
- 2) Pour changer le paramètre de vitesse moteur via TSC1, appuyez sur la **touche fléchée** droite pour augmenter ou la **touche fléchée** gauche pour diminuer le paramètre de l'accélérateur.
- 3) Une fois la vitesse cible atteinte, sélectionnez **ACTIVER** (Validation) pour **ACTIVER** la commande d'accélération TSC1. (Utilisez Désactiver pour **DÉSACTIVER** la commande d'accélération et supprimer les changements).





**REMARQUE :** Une fois activé, **Regulat vit moteur** le restera même au fil des cycles d'arrêt et de mise en marche. Pour le **DÉSACTIVER**, vous devez désactiver la fonction sur l'écran **REGULAT VIT**.

## Menu FEO

Le menu **FEO** est le dernier élément sur le menu **Utilitaire**. Vous devez avoir un mot de passe pour accéder au menu **FEO**. Une fois dans le menu FEO, sélectionnez un élément en le mettant en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation** pour passer aux autres écrans.

Écran **ENTR MOT DE PA** – Entrez 3482 dans les espaces numériques prévus. Commencez par la valeur numérique la plus à gauche et utilisez la **touche fléchée gauche** pour augmenter le chiffre et la **touche fléchée droite** pour passer à la position numérique suivante. Si la clé standard Murphy ne fonctionne pas, contactez le fabricant d'équipement d'origine (FEO) auprès duquel le moteur ou la machine a été acheté. Si vous avez accès au menu, le mot de passe peut être modifié par l'utilisateur grâce à l'application d'outils de configuration du PV101-C.

Les éléments suivants se trouvent dans le menu FEO.

## Configuration MODBUS®

---

Pour configurer le MODBUS, mettez en surbrillance **CONFIG MODBUS** et appuyez sur la touche **Validation**.

- 1) Quatre choix sont proposés : Utiliser v déf usine, Config port série, Config adr esclave et Maître activé / Esclave activé. Vous pouvez passer d'**Esclave activé** (SCADA / maître Modbus à distance) à **Maître activé** (indicateurs auxiliaires) et vice versa. Mettez votre sélection en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**.
- 2) Si vous êtes en mode Esclave activé, sélectionnez **CONFIG PORT SÉRIE** et appuyez sur la touche **Validation**.
- 3) Faites défiler la liste **Config port série** et effectuez des sélections de VITESSE EN BAUDS, PARITÉ, BITS D'INFORMATION et BITS D'ARRÊT pour configurer les paramètres de port série pour votre application esclave de Modbus.

## Taux données CANBUS

---

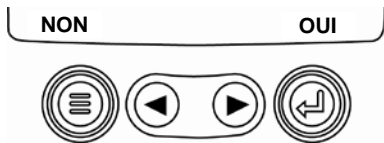
Appuyez sur la touche **Validation** pour atteindre les six taux de données CANBUS. Utilisez les **touches fléchées** pour mettre votre choix en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation** pour effectuer la sélection.

## Sélectionner l'unité de contrôle électronique du moteur

---

Mettez en surbrillance **Sélectionner mtr ECU** et appuyez sur la touche **Validation**.

- 1) Le message « **ÉCOUTER ECU : TOUS** » s'affiche par défaut. Ce message indique que le PV101 est en train d'écouter tous les périphériques présents sur le réseau.
- 2) Pour changer la configuration à une adresse particulière, appuyez sur les **touches fléchées** pour faire défiler les sélections (0 à 253, et TOUS).
- 3) Une fois l'adresse cible affichée, appuyez sur **Validation**.
- 4) Un écran de confirmation s'affiche. Le choix de **NON** (Menu) renvoie à l'écran **SÉLECTIONNER MTR ECU**. Le choix de **OUI** (Validation) enregistre l'adresse sélectionnée et renvoie au menu **FEO**.



## Régler adresse source

---

Permet de régler l'adresse source à demander pour le PowerView sur le réseau CAN. Les options sont **Demande auto** ou **0** à **253**.

## Rétablir codes déf.

---

Le PowerView **se réinitialise automatiquement** une fois les valeurs par défaut rétablies. **RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT D'USINE** s'affiche lorsque cette option est sélectionnée.

## Effacement h-machine

---

Utilisez cette option pour effacer les heures machine au sein du PowerView en dehors des heures de l'unité de contrôle électronique.

## Régler heure machine

---

Les heures machine sont calculées de manière interne lorsque le régime est supérieur à 50 tr/mn et que le moteur ne transmet pas de décompte d'heures. Utilisez cette option si vous souhaitez faire un suivi des heures juste pour la machine.

## Points consigne carbu

---

Pour sélectionner **Points consigne carbu**, mettez-le en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**.

- 1) Appuyez sur la touche **Validation** pour **ACTIVER (ON)** ou **DÉSACTIVER (OFF)** les points de consigne carburant.
- 2) Choisissez **Regler pt a vide**, **Regler pt plein**, **Affich pts regl carbu**, **Effac pts regl carbu**, ou choisissez de régler les points à  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$  et  $\frac{3}{4}$  plein.

**Points consigne carbu** doit être **ACTIVÉ (ON)** pour fonctionner avec une transmission du carburant d'un fabricant autre que Murphy. La modification des points de consigne carburant est un processus complexe. Vous trouverez de plus amples renseignements sur la configuration pour une *transmission du carburant Murphy* ou la programmation pour une *transmission du carburant d'un fabricant autre que Murphy* dans le document n° 1110833, PowerView – Model PV101-C V3.2 **Fuel Sender Calibration** (Étalonnage de la transmission du carburant pour le PowerView – Modèle PV101-C V3.2) qui figure sur le site Web de FW Murphy à l'adresse [www.fwmurphy.com/pv101](http://www.fwmurphy.com/pv101).

## Menu Régén FPD ACTIV/DÉSACT

---

Pour **ACTIVER** ou **DÉSACTIVER** cette option, mettez-la en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. **ACTIVEZ** cette option pour la rendre disponible dans le menu **principal** ou **DÉSACTIVEZ-la** pour qu'elle ne soit pas disponible dans le menu **principal**.

## Menu RÉG VIT MOT ACTI/DÉSA

---

Cette option doit être réglée sur **ACTI** dans le menu **FEO** pour que la fonction soit disponible dans le menu **Utilitaire**. Mettez-la en surbrillance et appuyez sur la touche **Validation**. La régulation de vitesse peut être activée (**ACTI**) ou désactivée (**DÉSA**).

## Erreurs et avertissements

Le PowerView propose deux modes de détection des erreurs et des avertissements : des DEL d'indication visuelle situées sur le boîtier (*orange* dans le coin supérieur gauche et *rouge* dans le coin supérieur droit) ainsi que des indicateurs d'erreur sur l'écran.

### Indication visuelle

- DEL orange (Avertissement)
- DEL rouge (Détarage / Arrêt)

### Indicateurs d'erreur



Panne de l'indicateur  
auxiliaire



Avertissement



Détarage / Arrêt





## Erreur de l'indicateur auxiliaire

---

Les indicateurs PVA de Murphy peuvent être attachés au PowerView. En cas d'erreur d'un indicateur auxiliaire, l'affichage individuel ou quadruple sera remplacé par un message d'erreur : **PAS DE RÉPONSE DE L'INDICATEUR.**

**REMARQUE :** Vous ne pourrez faire disparaître le message d'erreur qu'en corrigeant l'origine de l'erreur (voir **Dépannage** dans le présent document).

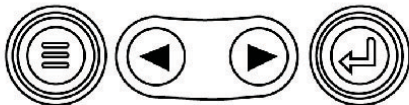
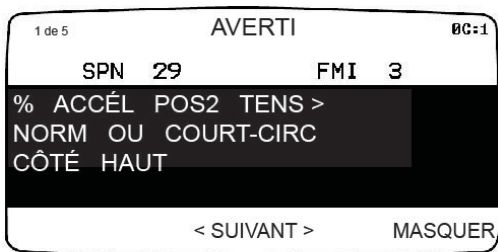


## Codes d'erreurs actives

---

Quand le PowerView reçoit un code d'erreur provenant d'un moteur, l'affichage individuel ou quadruple est remplacé par les messages de codes d'erreurs actives. Voyez l'exemple d'erreur suivant :

Exemple : Écran Code d'erreur active



## Codes Détarage / Arrêt

Quand le PowerView reçoit un code d'erreur grave provenant d'une unité de contrôle du moteur, l'affichage individuel ou quadruple est remplacé par le message ARRÊT.

## Accepter les codes d'erreur

---

1. Pour accepter et masquer l'erreur afin de revenir à l'affichage individuel ou quadruple, appuyez sur la touche **Validation**. Vous reviendrez à l'affichage individuel ou quadruple, mais l'icône d'avertissement ou d'arrêt restera affichée.
2. Appuyez sur la touche **Validation** pour afficher à nouveau l'erreur masquée. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Validation** pour masquer l'erreur et revenir à l'affichage individuel ou quadruple.

## Dépannage

➤ **ATTENDRE AVANT DE DÉBUTER LE PRÉCHAUFFAGE** est affiché

L'unité de contrôle électronique transmet un message demandant de patienter avant la mise en marche. Les fabricants de moteurs conseillent de ne pas démarrer le moteur quand l'unité de contrôle électronique transmet ce message. Dès que l'unité de contrôle électronique cesse de transmettre ce message, l'écran disparaît du PowerView.

➤ **ERREUR CAN BUS** est affiché

Le PowerView ne reçoit pas de messages CAN J1939 valides pendant au moins 30 secondes. Vérifiez le câblage, le CANBUS, les résistances de terminaison et l'adresse de l'unité de contrôle électronique du moteur dans le menu FEO.

➤ **TEMPS MORT ECU NE RÉPOND PAS** est affiché

Le PowerView envoie une demande à l'unité de contrôle électronique pour les informations sur les codes d'erreurs enregistrées (DM2) et l'unité de contrôle électronique n'a pas répondu à cette demande. Ce message affiché sur le PowerView

indique que l'unité de contrôle électronique ne prend peut-être pas en charge la fonctionnalité des codes d'erreurs enregistrées (DM2) sur J1939.

➤ **AUCUN CODE D'ERREUR SAUVEGARDÉ** est affiché

Le PowerView envoie une demande à l'unité de contrôle électronique pour les informations sur les codes d'erreurs enregistrées (DM2). L'unité de contrôle électronique a répondu : *Il n'y a aucun code enregistré.*

➤ **AUCUNES DONNÉES D'INDICATEUR** est affiché

Le PowerView n'a aucune donnée indiquant que des instruments sont connectés au bus RS485.

➤ **AUC DONNÉE** est affiché au lieu de la valeur d'un paramètre

Le PowerView n'a pas reçu de données pour le paramètre sélectionné pendant au moins 5 secondes.

➤ **NON SUPPORTÉ** est affiché au lieu de la valeur d'un paramètre

Cela signifie que les données reçues pour ce paramètre ne sont pas valides ou ne sont pas prises en charge.

➤ **ERR DONNEE est affiché au lieu de la valeur d'un paramètre**

L'unité de contrôle électronique envoie un message indiquant qu'il y a une erreur de données pour ce paramètre. Autrement (PV101 seulement), NIVEAU CARBURANT a été sélectionné pour l'affichage, ENTR ANALOGIQUE a été configuré à NIVEAU CARBURANT mais aucune transmission du carburant Murphy n'a été connectée à l'entrée analogique.

➤ **Un des quadrants de l'affichage quadruple est vide**

Aucun paramètre n'a été sélectionné pour l'affichage dans ce quadrant.

➤ **L'affichage n'est pas lisible, soit trop estompé soit très sombre**

Le contraste de l'ACL est peut-être mal réglé. Appuyez sans relâcher sur la touche **MENU** pendant environ 5 secondes. Cela réinitialise le contraste de l'ACL au réglage d'usine par défaut.

➤ **Les indicateurs PVA ne fonctionnent pas**

Lorsque des indicateurs PVA sont connectés et ne semblent pas fonctionner, allez dans le menu **Utilitaire** et sélectionnez **Retirer indicateurs**.

**IMPORTANT !**

**Avant de renvoyer votre PV101 encore sous garantie, veuillez appeler notre équipe d'assistance technique pour tenter de trouver d'autres possibilités de résoudre tout problème.**

**+1 (918) 317-4100**

---

**NOTES**

## NOTES



Murphy, le logo Murphy et PowerView sont des marques déposées et/ou coutumières de Enovation Controls, LLC. Le présent document, y compris les textes et les illustrations, est protégé par copyright de Enovation Controls, tous droits réservés. © 2013 Enovation Controls, LLC. Les produits ou noms commerciaux d'entreprises tierces publiés dans le présent document appartiennent à leurs propriétaires respectifs et ne sont utilisés qu'à des fins d'identification.



# Informations de contact supplémentaires

## **ENOVATION CONTROLS –**

### **CORPORATE HQ**

5311 S. 122<sup>nd</sup> East Ave.

Tulsa, OK 74146 USA

Phone: +1 918 317 4100

FAX: +1 918 317 4266

[sales@fwmurphy.com](mailto:sales@fwmurphy.com)

Web:

[www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)

## **FW MURPHY, LTD.**

Church Rd Laverstock

Salisbury SP1 1QZ UK

Phone: +44 1722 410055

FAX: +44 1722 410088

[sales@fwmurphy.co.uk](mailto:sales@fwmurphy.co.uk)

Web:

[www.fwmurphy.co.uk](http://www.fwmurphy.co.uk)

## **ENOVATION CONTROLS – SAN ANTONIO OFFICE**

5757 Farinon Drive

San Antonio, TX 78249 USA

Phone: +1 210 495 9772

FAX: +1 210 495 9791

[info@econtrols.com](mailto:info@econtrols.com)

Web: [www.econtrols.com](http://www.econtrols.com)

## **MURPHY ECONTROLS TECHNOLOGIES (HANGZHOU) CO, LTD.**

77 23<sup>RD</sup> Street

Hangzhou Economic & Technological  
Development Area

Hangzhou, Zhejiang 310018 China

Phone: +86 571 8788 6060

FAX: +86 571 8684 8878

[apsales@fwmurphy.com](mailto:apsales@fwmurphy.com)

Web: [www.fwmurphy.com/company\\_ch](http://www.fwmurphy.com/company_ch)

## **INDIA SALES AND SUPPORT**

Phone: +91 91581 37633

[indiasales@fwmurphy.com](mailto:indiasales@fwmurphy.com)

Web: [www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)

## **MURPHY INDUSTRIAL PANEL DIVISION**

5311 S. 122<sup>nd</sup> East Ave.

Tulsa, OK 74146 USA

Phone: +1 918 317 4100

FAX: +1 918 317 4124

[ipdsales@fwmurphy.com](mailto:ipdsales@fwmurphy.com)

Web: [www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)

## **LATIN AMERICA & CARIBBEAN SALES AND SUPPORT**

Phone: +1 918 317 2500

[lasales@fwmurphy.com](mailto:lasales@fwmurphy.com)

Web: [www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)



[www.fwmurphy.com](http://www.fwmurphy.com)

(918) 317-4100

[sales@fwmurphy.com](mailto:sales@fwmurphy.com)

[www.fwmurphy.com/PV101](http://www.fwmurphy.com/PV101)